CLAIMS

1. Method for operating an output device and for outputting text data in one of at least two languages with at least partly different character sets by utilizing only one input means for all languages comprising the following steps:

   a) Inputting at least one character by said input means;
   b) Automatic checking of said at least one character and/or a sequence of characters by utilizing a number of predetermined rules related to the sequence of characters;
   c) Automatic outputting of said character or sequence of characters with a first character set of a first language, if the sequence is allowed in said first language according to said predetermined rules;
   d) Automatic outputting of said character or sequence of characters with a second character set of a second language, if the sequence is not allowed in said first language according to said predetermined rules.

2. Method according to claim 1, characterized by a modified step d) comprising:

   d') Automatic checking of said at least one character and/or a sequence of characters in one word by utilizing a further number of predetermined rules related to the sequence of characters in said second language, if the sequence is not allowed in said first language;

   d'') Automatic outputting of said character or sequence of characters with a second character set of a second language, if the sequence is allowed in said second language according to said perdetermined rule,

d''') Automatic outputting of said character or sequence of characters with said first character set of said first language, if the sequence is not allowed according to any of the checked predetermined rules, related to the sequence of characters, wherein said character or sequence of characters is additionally marked up.

3. Method according to claim 1 or 2, providing an additional manual selection possibility for the user for outputting said character or sequence of characters in one of said character sets of the said languages.

4. Method according to one of the preceding claims, wherein said character or sequence of characters is input by a keyboard.

5. Method according to one of the preceding claims, wherein said character or sequence of characters is output by a display.

6. Method according to one of the preceding claims, wherein said character or sequence of characters is output by a printer.

7. Method according to one of the preceding claims, wherein said character or sequence of characters is output into a memory device.

8. Method according to one of the claims 2 to 7, wherein the character or sequence of characters is marked up by being output in a different color and/or shape and/or size.

9. Method according to one of the claims 2 to 8, wherein the character or sequence of characters is marked up by being underlined.

10. Use of a method according to one of the preceding claims in a word processing system.

11. Device suitable for performing a method according to one of the claims 1 to 9, comprising:

- Input means for inputting a character or a sequence of characters,
- Output means for outputting a character or a sequence of characters;

- Storing means for storing a number of predetermined rules, related to the sequence of characters; and
- Processing means for checking of said character or sequence of characters by utilizing said predetermined rules.

12. Device according to claim 11, wherein said input means comprises a keyboard.

13. Device according to claim 11 or 12, wherein said output means comprises a display and/or a printer.